

## Antrag auf Gewährung eines HessenFonds-Stipendiums für geflüchtete Studierende

Application for the HessenFonds scholarship for refugee students

Förderzeitraum: <i>funding period</i>	<b>01.04.2023 – 31.03.2024</b>
Folgeantrag: <i>follow-up application</i>	<input type="checkbox"/> Bitte im Motivationsschreiben begründen <i>Please name reasons in the letter of motivation</i>

### Angaben zur Person:

#### personal information

Name: <i>family name</i>	Vorname: <i>first name</i>
Geschlecht: <i>gender</i>	Geburtsdatum: <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit: <i>citizenship</i>	Geburtsort: <i>place of birth</i>
Anschrift: Straße, Hausnr.: <i>address: street, number</i>	
Anschrift: Postleitzahl, Ort: <i>address: ZIP, city</i>	
Telefonnummer: <i>phone number</i>	E-Mail-Adresse: <i>e-mail address</i>
Einreise nach Deutschland am: <i>date of entry to Germany (dd/mm/yyyy)</i>	Asylantragstellung am: <i>date of asylum application (dd/mm/yyyy)</i>
Aufenthaltsrechtlicher Status: Aufenthaltserlaubnis nach § 25, Abs. 1 o. 2 o. §24 AufenthG   residence status §25 Abs. 1 o. 2 o. §24 AufenthG (German residence act)	<input type="checkbox"/> Sonstiger, nämlich: <i>other, namely</i>

### Angaben zum Studium:

#### academic information

Studiengang: <i>course of studies</i>			
Angestrebter Studienabschluss:		Bachelor <input type="checkbox"/>	Staatsexamen <input type="checkbox"/>
<i>study degree</i>		Diplom <input type="checkbox"/>	Master <input type="checkbox"/>
Studiensemester zum Zeitpunkt der Bewerbung: <i>study semester at the time of application</i>			
BAföG-Empfänger/-in: <i>BAföG-recipient</i>	ja <i>yes</i>	nein, nicht beantragt <i>no, not requested</i>	
	beantragt, noch nicht genehmigt <i>requested, not approved yet</i>	Antrag abgelehnt <i>no, application rejected</i>	
Bisheriger Studienverlauf (falls zutreffend) <i>latest studies (if applicable)</i>			
Von <i>from</i>	Bis <i>till</i>	Hochschule <i>name of university</i>	Studiengang (und falls abgeschlossen Abschlussnote)* <i>study course (and final grade if applicable)*</i>

\* Bitte geben Sie auch die Abschlussnote und die Notenreferenz (höchste/niedrigste Note im jeweiligen Notensystem) an, sofern der Studiengang schon abgeschlossen wurde,

\* If the program has already been completed, please also include the final grade and grade reference (highest/lowest grade on the grading system).



## Erklärungen

### Declarations

Ich bestätige, dass ich keine Leistungen anderer Förderungseinrichtungen erhalte (außer BAföG-Förderung).

*I confirm that I do not receive funding from other institutions (except BAföG-Funds).*

Ich teile meiner Hochschule umgehend sämtliche Veränderungen mit, die Einfluss auf die Zahlung des Stipendiums und das Studium haben könnten.

*I will inform my university immediately about all changes that might have an impact on the payment of the scholarship and my studies.*

Meine Angaben im Antrag sind vollständig und richtig.

*The information given in this application is complete and correct.*



\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift Antragsteller/-in

*date, signature of applicant*

### \*\*\*VON DER HOCHSCHULE AUSZUFÜLLEN\*\*\*

Der/die Antragsteller/-in ist seit / ab \_\_\_\_\_

im Fachbereich \_\_\_\_\_ unserer Hochschule immatrikuliert und erfüllt die Voraussetzungen für das HessenFonds-Stipendium.

*The applicant is registered as a student at our university and meets the requirements for the HessenFonds scholarship.*

\_\_\_\_\_

Datum, Name, Funktion

*date, name, position*



\_\_\_\_\_

Unterschrift

*signature*

\_\_\_\_\_

Stempel

*stamp*



## Datenschutz: Einwilligung der Verarbeitung personenbezogener Daten, gemäß DSGVO, HessenFonds-Stipendien

### Wer hat Zugriff auf die Daten?

Zugriff auf die von Ihnen übermittelten personenbezogenen Daten haben ausschließlich:

- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst, die unmittelbar mit der Abwicklung und Verarbeitung des Programms betraut sind
- Mitglieder der vom HMWK eingesetzten HessenFonds-Auswahlkommission
- Für das Programm zuständige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des World University Service e.V., der vom Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst mit der administrativen Abwicklung des Programms beauftragt ist.

### Speicherung und Aufbewahrung der Daten

Die personenbezogenen Daten werden im gesicherten Aktenbestand des Ministeriums für Wissenschaft und Kunst sowie des World University Service gespeichert. Verschwiegenheitspflicht und Schutz der personenbezogenen Daten bei der Verarbeitung sind stets gewahrt.

Die Aufbewahrung richtet sich nach den Vorgaben des Hessischen Archivierungsgesetzes sowie den damit einhergehenden Verordnungen. Informationen hierzu finden Sie unter:

<https://landesarchiv.hessen.de/hessisches-archivgesetz>

### Wie können Sie Daten überprüfen, ändern oder löschen?

Die von Ihnen eingereichten Daten können von Ihnen auf schriftlichen Antrag geändert bzw. aktualisiert werden, wenn

- dies die Auswahl beeinflusst, bitte unverzüglich eine schriftliche Mitteilung an [HessenFonds@HMWK.Hessen.de](mailto:HessenFonds@HMWK.Hessen.de), z.B. Adressänderung, Studienfachwechsel oder Hochschulwechsel, etc.
- etwas fehlerhaft ist oder unvollständige Informationen berichtigt werden müssen.

### Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich?

Zuständig für die Datenverarbeitung ist das Hessische Ministerium für Wissenschaft und Kunst.

Wenn Sie Fragen oder ein Anliegen im Zusammenhang mit dem Schutz der Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Datenschutzbeauftragten des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst, Herrn Gädeke: [HMWK.Datenschutz@HMWK.Hessen.de](mailto:HMWK.Datenschutz@HMWK.Hessen.de)

### Datenschutz: Einwilligung der Verarbeitung personenbezogener Daten, gemäß DSGVO

Ich bin damit einverstanden, dass alle in diesem Antragsformular erfassten und in den Anlagen enthaltenen personenbezogenen Daten von allen an der Verarbeitung für das HessenFonds-Stipendium unbedingt notwendig beteiligten Stellen verarbeitet und gespeichert werden sowie zwischen diesen Stellen ausgetauscht werden.



\_\_\_\_\_  
Ort, Datum, Unterschrift



## Hinweise

Das Antragsformular ist am Computer auszufüllen.

*The application form has to be completed electronically.*

**Als Anlagen sind dem Antrag in nachstehender Reihenfolge beizufügen:**

*Please include the attachments in the following order:*

1. Antragsformular, inklusive Datenschutzeinwilligung (S. 1-3)  
*Application form, including data protection agreement (p. 1-3)*
2. Motivationsschreiben (max. 2 Seiten)  
*Letter of motivation (max. 2 pages)*
3. Nachweis des Aufenthaltsstatus (Kopie der Aufenthaltsbescheinigung)  
*Copy of residence permit*
4. Lückenloser Lebenslauf: Es ist ausschließlich die Europass-Vorlage zu verwenden: <http://europass.cedefop.europa.eu/de> (max. 3 Seiten, keine Anhänge)  
*Complete CV, Please use the Europass form: <http://europass.cedefop.europa.eu/de> (max. 3 pages, no attachments)*
5. Gutachten eines/einer Hochschullehrenden: Es ist die "**Vorlage\_Gutachten\_ Studierende\_HessenFonds.pdf**" zu verwenden  
*Letter of reference from a faculty member: Please use the form: "Vorlage\_Gutachten\_ Studierende\_HessenFonds.pdf"*
6. Immatrikulationsbescheinigung (sofern vorhanden, sonst: Studienplatzzusage)  
*Certificate of enrolment (if available, if not: Letter of acceptance from the university)*
7. - Kopie der Hochschulzugangsberechtigung  
- Falls vorhanden: Kopie bisheriger Hochschulzeugnisse (nur Übersetzungen)  
- Aktuelle Leistungsnachweise aus dem Studium (z.B. Transcript of Records)  
*Copies of certificate giving access to higher education and diploma certificates of previous studies (if applicable; translations only),  
academic records / current transcript of records*
8. Ggf. Nachweis über deutsche Sprachkenntnisse (wenn vorhanden, z.B. Sprachzertifikat oder Teilnahmebescheinigung an einem Deutschkurs; bei Studierenden in deutschsprachigen Studiengängen nicht erforderlich)  
*Proof of German language skills (if available, e.g. certificate or confirmation of attendance at a German language course; not required for students in German-language degree programs)*
9. Ggf. sonstige aussagekräftige Unterlagen, z.B. Nachweise über Ehrenamt  
*Other significant documents (if available), e.g. certificate about volunteer work*

**Bei einem Verlängerungsantrag sind nur folgende Dokumente vorzulegen:**

*When applying for follow-up funding only the following documents must be submitted:*

1. Aktuelles Antragsformular inklusive Datenschutzeinwilligung (S.1-3)  
*Current application form, including data protection agreement (p. 1-3)*
2. Aktualisiertes Motivationsschreiben mit Begründung für Verlängerungsantrag  
*Letter of motivation with reasons for the follow-up application*
3. Aktuelles Gutachten eines/einer Hochschullehrenden mit Begründung für den Verlängerungsantrag  
*Current letter of reference from academic advisor with reasons for the follow-up application*
4. Aktuelle Leistungsnachweise (z.B. Transcript of Records)  
*Current academic records / current transcript of records*

HESSEN



Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst

HESSENFONDS

FÜR GEFLÜCHTETE UND VERFOLGTE –  
HOCHQUALIFIZIERTE STUDIERENDE  
UND WISSENSCHAFTLER\*INNEN

**Motivationsschreiben, max 2 Seiten**

*Letter of motivation (max. 2 pages)*

Warum bewerben Sie sich um ein HessenFonds-Stipendium? Warum haben Sie sich für Ihren Studiengang entschieden?

*Why do you apply for the HessenFonds scholarship? Why did you choose your degree program?*

Welche besonderen Hindernisse mussten Sie überwinden?

*Which special obstacles did you have to overcome?*

Warum sollten Sie durch den HessenFonds gefördert werden? Was sind Ihre beruflichen/akademischen Ziele?

*Why should you be supported by the HessenFonds? What are your professional/academic goals?*

## **Motivationsschreiben, Seite 2**

*Letter of motivation, page 2*